

**“基督的谦卑是我们的救恩 (7)”**

123freectors.com  
123freectors.com

**“Christ’s Humility Our Salvation (7)”**

**3/20/2022**

## ❖ 谦卑与进天国 Humility and Entering the Kingdom of Heaven

- 说，我实在告诉你们，你们若不回转，变成小孩子的样式，**断不得进天国**。(马太福音 18:3)
- 所以凡自己谦卑像这小孩子的，**他在天国里就是最大的**。(马太福音 18:4)
- And he said: “Truly I tell you, unless you change and become like little children, **you will never enter the kingdom of heaven**. (Matthew 18:3)
- Therefore, whoever takes the lowly position of **this child is the greatest in the kingdom of heaven**. (Matthew 18:4)

- 谦卑与信心 Humility and Faith

- 他回答说，不好拿儿女的饼，丢给狗吃。妇人说，主啊，不错。但是狗也吃它主人桌子上掉下来的碎渣。耶稣说，妇人，**你的信心是大的**。照你所要的，给你成全了吧。(马太福音 15:26-28a)
- Yet He answered and said, “It is not good to take the children’s bread and throw it to the dogs.” <sup>27</sup> And she said, “Yes, Lord; *but please help*, for even the dogs feed on the crumbs that fall from their masters’ table.” <sup>28</sup> Then Jesus said to her, “O woman, **your faith is great**; it shall be done for you as you desire.”(Matthew 15:26-28a)

- 耶稣就和他们同去。离那家不远，百夫长托几个朋友去见耶稣，对他说，主阿，不要劳动。因你到我舍下，**我不敢当。我也自以为不配去见你**，只要你说一句话，我的仆人就必好了。...我告诉你们，**这么大的信心**，就是在以色列中我也没有遇见过 (路加福音 7:6-7, 9b)
- Now Jesus *started* on His way with them; but already, when He was not *yet* far from the house, the centurion sent friends, saying to Him, “Lord, do not trouble Yourself *further*, for **I am not worthy** for You to enter under my roof; <sup>7</sup> for that reason **I did not even consider myself worthy to come to You**; but *just* say the word, and my servant shall be healed. ...“I say to you, not even in Israel have I found **such great faith.**” (Luke 7:6-7, 9b)

## ❖ 骄傲与挂虑 **Pride and Anxiety**

- 你们年幼的，也要顺服年长的。就是你们众人，也都要以谦卑束腰，彼此顺服。因为神阻挡骄傲的人，赐恩给谦卑的人。**所以你们要自卑，服在神大能的手下，到了时候他必叫你们升高。你们要将一切的忧虑卸给神，因为他顾念你们。**(彼得前书 5:5-7)
- 你们要谨慎，恐怕因贪食醉酒并**今生的思虑，累住你们的心**，(路加福音21:34a)
- You younger men, likewise, be subject to *your* elders; and all of you, clothe yourselves with humility toward one another, because GOD IS OPPOSED TO THE PROUD, BUT HE GIVES GRACE TO THE HUMBLE. Therefore **humble yourselves** under the mighty hand of God, so that He may exalt you at the proper time, <sup>7</sup> **having cast all your anxiety on Him**, because He cares about you. (1Peter 5:5-7)
- But be on your guard, so that **your hearts will not be weighed down with dissipation and drunkenness and the worries of life**, (Luke 21:34a)

## ❖ 骄傲与不感恩      **Pride and Ingratitude**

- 希西家却没有照他所蒙的恩报答耶和华。因他心里骄傲，所以忿怒要临到他和犹大并耶路撒冷。(历代志下 32:25)
- 你要谨慎，免得忘记耶和华你的神，...恐怕你吃得饱足，建造美好的房屋居住，你的牛羊加多，你的金银增添，并你所有的全都加增，你就心高气傲，忘记耶和华你的神，就是将你从埃及地为奴之家领出来的，(申命记 8:11-14)
- But **Hezekiah was ungrateful; he had a proud attitude**, provoking God to be angry at him, as well as Judah and Jerusalem. (2 Chronicles 32:25)
- “Be careful that you do not forget the LORD your God...otherwise, when you eat and are satisfied, and you build good houses and live *in them*,<sup>13</sup> and when your herds and your flocks increase, and your silver and gold increase, and everything that you have increases,<sup>14</sup> then your heart will become proud and you will forget the LORD your God who brought you out of the land of Egypt, out of the house of slavery; (Deuteronomy 8:11-14)

- 这些人是私下议论，常发怨言的，随从自己的情欲而行，口中说夸大的话，为得便宜谄媚人。(犹大书 1:16)
- These are **grumblers**, finding fault, following after their *own* lusts; **they speak arrogantly**, flattering people for the sake of *gaining an* advantage. (Jude 1:16)

## ❖ 骄傲与论断      Pride and Judgement

- 你们不要论断人，免得你们被论断。因为你们怎样论断人，也必怎样被论断。你们用什么量器量给人，也必用什么量器量给你们。为什么看见你弟兄眼中有刺，却不想自己眼中有梁木呢？你自己眼中有梁木，怎能对你弟兄说，容我去掉你眼中的刺呢？你这假冒为善的人，先去掉自己眼中的梁木，然后才能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。不要把圣物给狗，也不要你们的珍珠丢在猪前，恐怕它践踏了珍珠，转过来咬你们。(马太福音 7:1-6)

- “Do not judge (have a judgmental attitude), so that you will not be judged. <sup>2</sup> For in the way you judge, you will be judged; and by your standard of measure, it will be measured to you. <sup>3</sup> Why do you look at the speck that is in your brother’s eye, but do not notice the log that is in your own eye? <sup>4</sup> Or how can you say to your brother, ‘Let me take the speck out of your eye,’ and look, the log is in your own eye? <sup>5</sup> You hypocrite, first take the log out of your own eye, and then you will see clearly to take the speck out of your brother’s eye! Do not give dogs what is sacred; do not throw your pearls to pigs. If you do, they may trample them under their feet, and turn and tear you to pieces.

(Matthew 7:1-6)



- 弟兄们，你们不可彼此批评。人若批评弟兄，论断弟兄，就是批评律法，论断律法。你若论断律法，就不是遵行律法，乃是判断人的。设立律法和判断人的，只有一位，就是那能救人也能灭人的。你是谁，竟敢论断别人呢？（雅各书 4:11-12）

- Brothers and sisters, do not slander one another. Anyone who speaks against a brother or sister or judges them speaks against the law and judges it. When you judge the law, you are not keeping it, but sitting in judgment on it. <sup>12</sup> There is only one Lawgiver and Judge, the one who is able to save and destroy. But you—who are you to judge your neighbor? (James 4:11-12)

## ❖ 属灵的骄傲 Spiritual Pride

- 且对人说，你站开吧，**不要挨近我，因为我比你圣洁**。主说，这些人是我鼻中的烟，是整天烧着的火。(以赛亚书 65:5)
- A people....who say, '**Keep to yourself, do not come near me, For I am holier than you!**' These are smoke in My nostrils, a fire that burns all the day. (Isaiah 65:5)

- 耶稣向那些仗着自己是义人，藐视别人的，设一个比喻，说，有两个人上殿里去祷告。一个是法利赛人，一个是税吏。法利赛人站着，自言自语的祷告说，神阿，我感谢你，我不像别人，勒索，不义，奸淫，也不像这个税吏。我一个礼拜禁食两次，凡我所得的，都捐上十分之一。(路加福音 18:9-12)
- Now He also told this parable to some people who trusted in themselves that **they were righteous, and viewed others with contempt:** <sup>10</sup> “Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. <sup>11</sup> The Pharisee stood and *began* praying this in regard to himself: ‘God, I thank You that I am not like other people: swindlers, crooked, adulterers, or even like this tax collector. <sup>12</sup> I fast twice a week; I pay tithes of all that I get.’

- 他们一切所作的事，都是要叫人看见。所以将佩戴的经文做宽了，衣裳的繸子做长了。喜爱筵席上的首座，会堂里的高位。又喜爱人在街市上问他安，称呼他拉比。（拉比就是夫子）但你们不要受拉比的称呼。因为只有一位是你们的夫子。你们都是弟兄。...凡自高的必降为卑，自卑的必升为高。（马太福音23:5-8, 12)
- And **they do all their deeds to be noticed by other people**; for they broaden their phylacteries and lengthen the tassels *of their garments*.  
<sup>6</sup> And they love the place of honor at banquets, and the seats of honor in the synagogues, <sup>7</sup> and personal greetings in the marketplaces, and being called Rabbi by the people. <sup>8</sup> But as for you, do not be called Rabbi; for *only One is your Teacher, and you are all brothers and sisters*. ...**Whoever exalts himself shall be humbled, and whoever humbles himself shall be exalted.**

**这种谦卑不会自动来临，**  
必须成为我们渴望、祷告、相信、操练之目标。

**This humility is not a thing that will come of itself,**  
but that it must be made the special object  
of special desire and prayer and faith and practice.

**【慕安德烈 Andrew Murray】**

## ❖ 从很简单的角度看谦卑与骄傲

### Looking at Pride and Humility from a very simple perspective

- 因为万有都是本于祂，倚靠祂，归于祂。(罗马书11:36a)
- 万民在祂面前好像虚无，被祂看为不及虚无，乃为虚空。(以赛亚书40:17)
- For **from Him**, and through Him, and to Him **are all things**. (Romans 11:36a)
- **All the nations are** as nothing before Him, they are regarded by Him as **less than nothing** and meaningless (void). (Isaiah 40:17)

## 1. 渴望 Special desire

- 他听见是拿撒勒的耶稣，就喊着说，大卫的子孙耶稣阿，可怜我吧。有許多人责备他，不许他作声，他却越发大声喊着说，大卫的子孙哪，可怜我吧。耶稣就站住，说，叫过他来。他们就叫那瞎子，对他说，放心，起来，他叫你啦。瞎子就丢下衣服，跳起来，走到耶稣那里。耶稣说，要我为你作什么。瞎子说，拉波尼，我要能看见。（拉波尼就是夫子）耶稣说，你去吧。你的信救了你了。瞎子立刻看见了，就在路上跟随耶稣。（马可福音10:47-52）
- When he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to shout, “Jesus, Son of David, have mercy on me!” Many rebuked him and told him to be quiet, but he shouted all the more, “Son of David, have mercy on me!” Jesus stopped and said, “Call him.” So they called to the blind man, “Cheer up! On your feet! He’s calling you.” Throwing his cloak aside, he jumped to his feet and came to Jesus. “What do you want me to do for you?” Jesus asked him. The blind man said, “Rabbi, I want to see.” “Go,” said Jesus, “your faith has healed you.” Immediately he received his sight and followed Jesus along the road. (Mark 10:47-52)

## 2. 祷告 Prayer

“我是无有，你是万有。我愿常受此教。”

“I am nothing, you are ALL. I would be daily taught.”

## 3. 相信 Faith

我已经与基督同钉十字架。现在活着的，不再是我，乃是基督在我里面活着。并且我如今在肉身活着，是因信神的儿子而活，他是爱我，为我舍己。(加拉太书 2:20)

I have been crucified with Christ; and it is no longer I who live, but Christ lives in me; and the *life* which I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave Himself up for me.

## 4. 操练 Practice

见证 A testimony



谦卑是受造者与神之间  
原有的唯一真正关系

**Humility** is the original and only true basis of  
relationship a human being can have with God.